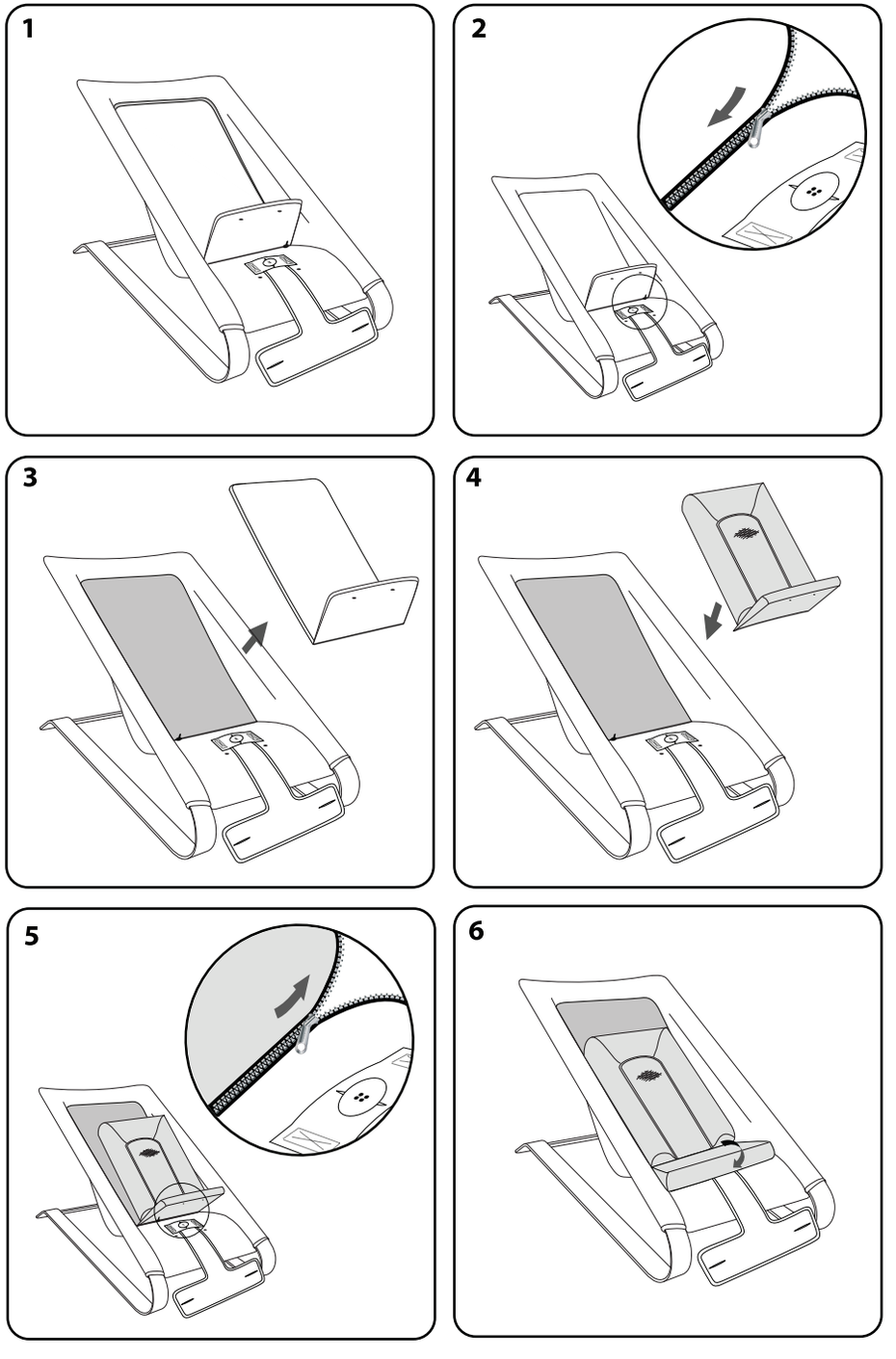
bamboo by bombol®

safety, comfort and design in perfect symbiosis

NewBorn Kit


1
2
3
4
5
6

English

manual NBK

bamboo by bombol®

—

IMPORTANT !

Please read this manual carefully before the first use and keep it for future reference.

—

Congratulations on choosing a Bombol® product.

The smallest babies can lack the weight to bring Bamboo's DBR down to the sleeping position. The NewBorn Kit (NBK) has an alternative and smaller back support to adjust Bamboo's performance to the lighter weight of smaller babies. It provides proper head and side support for your baby in this spacious bouncer and is easily attached or removed. Fully machine washable.

Assembly

1 Lift the seat and locate the zipper.
Important! If your bamboo does not have a zipper, do not use this NBK and contact your store.
2 Open the zipper and detach the seat.
3 Remove the seat.
4 Place the NBK in the baby bouncer.
5 Attach the NBK by closing the zipper carefully and ensure it closed all the way.
6 Lower the seat pad and lock in place with the push buttons.

Technical information

Fabric 100% polyester
Upholstery 100% polyurethane

Washing instructions

Wash separately.
Remove plastic rigid insert before washing.

ATTENTION !
Hazard of falling !

NBK configuration
WARNING !

- Always guard the child.
- Never leave the child unattended.
- Do not use the baby bouncer without the NBK or backrest correctly installed.
- The NBK must only be used with the baby bouncer Bamboo from Bombol®.
- This NBK configuration does not substitute a bed or cod. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- This NBK configuration is not intended for prolonged periods of sleep.
- Do not use this NBK configuration in case of broken or missing components.
- It is dangerous to use the baby bouncer on an elevated surface, for example a table.
- Do not use accessories or spare parts that are not approved by the producer.
- Always use the safety harness until the child can climb in and out this baby bouncer on his or her own.
- If configured with the NBK, this product is designed for a maximum weight of 6kg.
- Do not use this NBK with the safety harness once the child can sit up alone.
- This NBK configuration is only suitable from 3kg+.

Italiano

manuale NBK

bamboo by bombol®

—

IMPORTANTE !

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimenti futuri.

—

Congratulazioni avete appena acquistato un prodotto Bombol®.

I neonati non hanno il peso per portare il DBR di Bamboo fino alla posizione di riposo. Il Kit NewBorn (NBK) è un supporto alternativo e più piccolo per adattare le prestazioni di Bamboo al peso più leggero dei bambini più piccoli. Esso fornisce l' adeguato supporto laterale e alla testa del bambino in questa sdraietta spaziosa e può essere facilmente rimosso per il lavaggio.

Assemblaggio

1 Sollevare il sedile e individuare la cerniera.
Importante! Se il proprio bamboo non ha la cerniera, non utilizzare il NBK e contattare il proprio negozio.
2 Aprire la cerniera e staccare il sedile.
3 Rimuovere il sedile.
4 Inserire il NBK nella sdraietta.
5 Fissare il NBK, chiudendo fino in fondo la cerniera.
6 Abbassare il sedile e fissarlo mediante gli appositi pulsanti.

Informazioni tecniche

Tessuto 100% poliestere
Imbottitura 100% poliuretano

Istruzioni di lavaggio

Lavare separatamente.
Rimuovere l'inserto rigido prima del lavaggio.

ATTENZIONE !
Rischio di caduta !

Configurazione NBK
AVVERTENZA !

- Sorvegliare sempre il bambino.
- Non lasciare il bambino incustodito.
- Non utilizzare la sdraietta senza il NBK o lo schienale montato in modo corretto.
- Utilizzare il NBK unicamente con la sdraietta Bamboo di Bombol®.
- La configurazione NBK non sostituisce il lettino o culla. Se il bambino ha bisogno di dormire, metterlo in un lettino o culla adeguata.
- La configurazione NBK non è adatta a periodi di sonno prolungati.
- Non utilizzare la configurazione NBK in caso di componenti rotti o mancanti.
- È pericoloso posizionare la sdraietta su superfici elevate ad es. un tavolo.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio non approvate dal costruttore.
- Utilizzare la cintura di sicurezza fino a quando il bambino non è in grado di salire e scendere da solo dalla sdraietta.
- Il peso massimo del bambino per il quale questo prodotto nella configurazione NBK è stato progettato è 6 kg.
- Non utilizzare il NBK con la cintura di sicurezza una volta che il bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Utilizzare la sdraietta solo con bambini di peso superiore ai 3kg.

Nederlands

handleiding NBK

bamboo by bombol®

—

BELANGRIJK !

Lees deze handleiding zorgvuldig vóór het eerste gebruik en bewaar deze voor de toekomst.

—

Proficiat voor het kiezen van een Bombol® product.

Door hun geringe gewicht is het moeilijk voor de kleinsten om de slaappositie te bereiken. De NewBorn Kit (NBK) is een alternatieve en kleinere rugsteun om de functies van de Bamboo aan te passen aan kleinere baby's met lichter gewicht. Het zorgt ook voor de nodige steun - zowel voor het hoofdje als lateraal – in deze ruime relax. De NBK kan makkelijk bevestigd en verwijderd worden. Volledig wasbaar met de wasmachine.

Montage

1 Hef het zitje op om de ritssluiting te vinden.
Belangrijk! Indien uw bamboo geen ritssluiting heeft, gebruik deze NBK niet en contacteer uw winkel.
2 Open de ritssluiting om het zitje los te maken.
3 Verwijder het zitje.
4 Plaats de NBK in de baby-relax.
5 Bevestig de NBK door de ritssluiting voorzichtig te sluiten. Vergewis u ervan dat de ritssluiting volledig vast geritst is.
6 Laat het zitje naar beneden, en bevestig het met de drukknoppen.

Technische informatie

Stof	100% polyester
Vulling	100% polyurethaan

Wasinstructie

Was apart.
Verwijder het inlegstuk vóór het wassen.

OPGELET !
Risico dat uw kind valt !

NBK configuratie
WAARSCHUWING !

- Laat uw kind nooit alleen.
- Verlies uw kind nooit uit het oog.
- Gebruik deze baby-relax nooit zonder correct gemonteerde NBK of ruggensteun.
- Gebruik de NBK enkel met de baby relax Bamboo van Bombol®.
- Deze NBK configuratie is geen vervanging voor een wieg of bed. Als je kind moet slapen, dan moet je het in een geschikt wiegje of bedje leggen.
- Deze NBK configuratie mag niet gebruikt worden voor lange slaapperiodes.
- Gebruik deze NBK configuratie niet indien hij stuk is of indien er onderdelen ontbreken.
- Plaats de baby relax nooit op een verhoogde oppervlakte, bv. een tafel.
- Gebruik geen accessoires of vervangstukken die niet goedgekeurd zijn door de fabrikant.
- Gebruik altijd het veiligheidsharnas tot uw kind zelfstandig in en uit de baby relax kan stappen.
- Dit product in de NBK configuratie is ontworpen voor een maximum gewicht van 6 kg.
- Gebruik deze NBK niet meer met het veiligheidsharnas zodra uw kind zelfstandig recht kan zitten.
- Gebruik deze NBK configuratie niet voor kinderen onder 3kg.

Deutsch

Gebrauchsanweisung NBK

bamboo by bombol®

—

WICHTIG !

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung ausführlich durch bevor sie das Produkt in Verwendung nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

—

Herzlichen Glückwunsch zur Auswahl eines Bombol®.

Neugeborenen und Säuglingen fehlt das Gewicht um Bamboo's DBR in die Schlafposition zu bringen. Der NewBorn Kit (NBK) bietet dafür eine alternative Rückenstütze, angepasst an das leichtere Gewicht Ihres Babies. Diese Seiten- und Kopfstütze gibt Ihrem Baby in dieser geräumigen Wippe den nötigen Halt und kann mit Leichtigkeit angebracht und entfernt werden. Waschmaschinenbeständig.

Montage

1 Den Sitz anheben und den Reißverschluss ausmachen.
Wichtig! Sollte Ihr Bamboo keinen Reißverschluss haben, verwenden Sie diesen NBK nicht und wenden Sie sich an Ihr Geschäft.
2 Den Reißverschluss öffnen und den Sitz lösen.
3 Den Sitz entfernen.
4 Den NBK in die Babywippe setzen.
5 Den NBK anbringen, indem Sie den Reißverschluss sorgfältig schließen und sich vergewissern, dass er auf der ganzen Länge geschlossen ist.
6 Die Sitzfläche nach unten drücken und mit den Druckknöpfen anbringen.

Technische informationen

Bezug	100% Polyester
Wattierung	100% Polyurethane

Waschanleitung

Separat waschen.
Den starren Einsatz vor dem Waschen entfernen.

ACHTUNG !
Warnhinweise !

Nutzung mit NBK
ACHTUNG !

- Bewachen Sie das Kind ständig.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Die Babywippe nicht verwenden, wenn der NBK oder die Rückenlehne nicht korrekt installiert sind.
- Der NBK darf nur mit der Babywippe Bamboo für Bombol® angewendet werden.
- Die Babywippe mit NBK ist kein Ersatz für ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind schlafen wollen, sollte es in ein geeignetes Kinderbett gelegt werden.
- Die Babywippe mit NBK ist nicht für lange Schlafenszeiten gedacht.
- Verwenden Sie die Babywippe mit NBK nicht wenn ein Bestandteil beschädigt ist oder fehlt.
- Stellen Sie die Babywippe nicht auf erhöhte Flächen, wie zum Beispiel Tische.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden.
- Benutzen Sie den Sicherheitsgurt solange, bis das Kind von selbst in die/aus der Babywippe steigen kann.
- Zur Nutzung mit NBK eignet sich das Produkt für ein Körpergewicht von bis zu 6 kg.
- Verwenden Sie die Babywippe mit NBK nicht mit dem Sicherheitsgurt wenn das Kind sich von selbst aufrichten kann.
- Die Babywippe mit NBK nicht für Babys mit einem Gewicht von unter 3 kg verwenden.

Français

Mode d'emploi du NBK

bamboo by bombol®

—

IMPORTANT !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le transat et gardez-le pour consultation ultérieure.

—

Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit Bombol®.

Pour les nouveaux nés, le manque de poids ne permet pas au DBR de Bamboo de s'incliner en position allongée. Afin d'adapter les fonctionnalités de Bamboo aux bébés les plus légers, nous avons conçu un dossier supplémentaire amovible, le New Born Kit (NBK). Il s'intègre parfaitement à l'intérieur du transat et apporte un maintien parfait pour le corps et la tête du bébé. NBK est facilement déhoussable pour un lavage en machine.

Montage

1 Soulevez le siège et repérez la fermeture éclair. **Important!** Si votre bamboo n'a pas de fermeture éclair, n'utilisez pas ce NBK et contactez votre magasin.
2 Ouvrez la fermeture éclair et détachez le siège.
3 Enlevez le siège.
4 Mettez le NBK dans le transat.
5 Attachez le NBK en remontant soigneusement la fermeture éclair et veillez à ce qu'elle soit fermée à fond.
6 Rabaissez le coussin du siège et bloquez-le en appuyant sur le bouton.

Informations techniques

Tissu 100% polyester
Rembourrage 100% polyuréthane

Instructions de lavage

Laver séparément.
Enlevez la partie rigide avant de laver.

ATTENTION !
Danger de chute !

Configuration NBK
AVERTISSEMENT !

- Gardez toujours le bébé à l'œil.
- Ne laissez jamais le bébé seul.
- N'utilisez pas ce transat si le dossier ou le NBK n'est pas correctement installé.
- Le NBK ne peut être utilisé qu'avec le transat Bamboo de Bombol®.
- Ce transat en configuration NBK n'est pas indiqué pour une période de sommeil prolongée.
- N'utilisez pas le transat en configuration NBK si ses composants sont abîmés ou incomplets.
- Il est dangereux de placer le transat en hauteur, par exemple sur une table.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange non approuvés par le fabricant.
- Utilisez toujours le harnais de sécurité jusqu'à ce que l'enfant puisse grimper et sortir du transat par ses propres moyens.
- Ce transat en configuration NBK peut supporter un poids maximal de 6 kg.
- N'utilisez pas le transat avec le harnais de sécurité une fois que le bébé peut s'asseoir tout seul.
- Utilisez ce transat en configuration NBK uniquement pour des bébés ayant un poids minimum de 3 kg.

Español

manual NBK

bamboo by bombol®

—

¡IMPORTANTE!

Lea detenidamente este manual de uso y guárdelo para futuras consultas.

—

Le felicitamos por haber comprado un producto Bombol®.

Los bebés más pequeños carecen del peso necesario para colocar el Respaldo Dinámico (DBR) de la hamaca Bamboo en la posición de dormir. NewBorn Kit (NBK), el kit para recién nacido, es un respaldo alternativo más pequeño para adaptar el comportamiento del Bamboo al menor peso de los bebés más pequeños. Colocado en la espaciosa hamaca proporciona una mejor sujeción lateral y de cabeza para el bebé, y se puede quitar fácilmente para lavarlo.

Instalación

1 Levante el asiento y encuentre la cremallera. **¡Importante!** Si su Bamboo no tiene una cremallera, no utilice este NBK y póngase en contacto con su tienda.
2 Abra la cremallera y separe el asiento.
3 Retire el asiento.
4 Ponga el NBK en la hamaca.
5 Fije el NBK cerrando cuidadosamente la cremallera y asegurándose de que esté cerrada hasta el fondo.
6 Baje el asiento y bloquéelo en posición utilizando los botones.

Información técnica

Tela 100% poliéster
Acolchado 100% poliuretano

Instrucciones de lavado

Lavar por separado.
Antes de efectuar el lavado quite el inserto rígido.

¡ATENCIÓN!
¡Riesgo de caída!

Configuración NBK
¡ADVERTENCIA!

- Vigile siempre al niño.
- No deje al niño solo.
- No utilice la sillita mecedora sin el NBK o el respaldo montado correctamente.
- El NBK sólo debe ser utilizado con la hamaca Bamboo de Bombol®.
- La hamaca en configuración NBK no sustituye la cuna o la cama. Si el niño necesita dormir, debe colocarse en una cuna o cama adecuada para niños.
- Esta hamaca en configuración NBK no esta destinada a periodos de sueño prolongados.
- No utilice la hamaca en configuración NBK si hay piezas faltantes o rotas.
- Es peligroso colocar la hamaca en superficies elevadas. ej. una mesa.
- No utilice accesorios o repuestos no aprobados por el fabricante.
- Utilice el cinturón de seguridad hasta que el niño pueda subir y bajar de la hamaca sin ayuda.
- El peso máximo del niño para el cual la hamaca en configuración NBK fue diseñada es 6 kg.
- No utilice la hamaca con el arnés de seguridad una vez que el niño se pueda sentar solo.
- Utilice la hamaca en configuración NBK sólo desde que el niño pese como mínimo 3 kg.

Português

manual NBK

bamboo by bombol®

—

IMPORTANTE !

Leia atentamente o manual antes da utilização e guarde-o para referência futura.

—

Parabéns por ter adquirido um produto Bombol®.

As crianças pequenas não têm peso para colocar o suporte dinâmico de bamboo na posição de dormir. Bombol® desenvolveu o kit de recém-nascido (NBK), especialmente para adaptar o comportamento da rede ao peso dos bebés pequenos. A forma tridimensional do NBK, inserida na espaçosa rede, é fundamental para dar ao bebé o melhor apoio lateral e da cabeça. Também pode facilmente remover para lavagem.

Montagem

1 Levante o assento e localize o fecho de correr. **Importante!** Se o seu bamboo não tiver nenhum fecho de correr, não utilize este NBK e contate a sua loja.
2 Abra o fecho de correr e solte o assento.
3 Retire o assento.
4 Coloque o NBK no baloiço para bebés.
5 Prenda o NBK fechando o fecho de correr cuidadosamente e assegure-se de que está totalmente fechado.
6 Baixe a almofada do assento e prenda-o com os botões de pressão.

Informações técnicas

Tecido	100% poliéster
Acolchoamento	100% poliuretano

Instruções de lavagem

Lavar separadamente.
Remover a parte rígida antes de lavar.

ATENÇÃO !

Perigo de queda !

Montagem do NBK

AVISO !

- Vigie sempre o bebé.
- Nunca deixe o bebé desacompanhado.
- Não utilize o baloiço para bebés sem o NBK devidamente instalado.
- O NBK deve ser usado somente com as cadeiras de balanço bamboo de Bombol®.
- A cadeirinha configurada com NBK não pode ser usada como substituto do berço. Caso a criança precise de dormir, deverá ser colocada num berço ou cama adequada.
- A cadeirinha configurada com NBK não é adequada para sono prolongado.
- Não use a cadeirinha configurada com NBK se tiver peças quebradas ou em falta.
- É perigoso usar a cadeirinha numa superfície alta. Use-a sempre no chão.
- Não use acessórios e componentes que não tenham sido aprovados pelo fabricante.
- Use sempre o cinto de segurança enquanto o bebé não aprender a subir e descer sozinho.
- Este produto, na configuração com NBK, foi projetado para suportar um peso máximo de 6 Kg.
- Não use o NBK com o cinto de segurança se o bebé tiver aprendido a estar sentado sem ajuda.
- Utilize a cadeirinha configurada com NBK somente a partir do momento em que a criança pesar no mínimo 3kg.

Ελληνικά

εγχειρίδιο NBK

bamboo by bombol®

—

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν την πρώτη χρήση και κρατήστε το για μελλοντική χρήση.

—

Συγχαρητήρια για την επιλογή ενός προϊόντος Bombol®.

Τα μικρότερα μωρά πιθανόν να μην έχουν το απαραίτητο βάρος έτσι ώστε η δυναμική πλάτη του καθίσματος (DBR) της Bamboo να οριζοντιωθεί. Το κιτ νεογέννητων (NBK) έχει ένα εναλλακτικό και μικρότερο στήριγμα πλάτης που ρυθμίζει την συμπεριφορά του Bamboo στο μικρότερο βάρος των νεογέννητων. Το άνετο αυτό ριλάξ παρέχει την σωστή υποστήριξη για το κεφάλι και τη μέση του μωρού σας, προσαρμόζεται και αφαιρείται εύκολα. Πλύσιμο στο πλυντήριο.

Μοντάρισμα

1 Σηκώστε το κάθισμα και εντοπίστε το φερμουάρ. **Σημαντικό!** Εάν το bamboo σας δεν έχει φερμουάρ, μην χρησιμοποιήσετε αυτό το NBK, αλλά επικοινωνήστε αμέσως με το κατάστημα από όπου το αγοράσατε.
2 Ανοίξτε το φερμουάρ και ξεκολλήστε το κάθισμα.
3 Αφαιρέστε το κάθισμα.
4 Τοποθετήστε το NBK στο ριλάξ.
5 Προσαρτήστε το NBK κλείνοντας το φερμουάρ προσεκτικά και σιγουρευτείτει ότι έχει κλείσει εντελώς.
6 Χαμηλώστε το μαξιλαράκι του καθίσματος και κλειδώστε το στη θέση του με τα πρεσαριστά κουμπιά.

Τεχνικές πληροφορίες

ύφασμα	100% πολυεστέρας
γέμισμα	100% πολυουρεθάνη

Οδηγίες για το πλύσιμο

Πλύνετε ξεχωριστά.
Αφαιρέστε το στερεό ένθετο πριν το πλύνετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Κίνδυνος Πτώσης !

Διαμόρφωση NBK

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

- Πάντοτε φυλάτε το παιδί.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί από την προσοχή σας.
- Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ χωρίς να εγκαταστήσετε σωστά το NBK ή την πλάτη του καθίσματος.
- Το NBK πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον με το ριλάξ Bamboo της Bombol®.
- Η διαμόρφωση NBK δεν αντικαθιστά το κρεβάτι. Εάν πρέπει να βάλετε το μωρό σας για ύπνο, ξαπλώστε το σε κατάλληλο κρεβατάκι ή κούνια.
- Η διαμόρφωση NBK δεν ενδείκνυται για ύπνο μεγάλης διάρκειας.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη διαμόρφωση NBK με τον προσδετήρα ασφαλείας όταν το παιδί μπορεί να στεθεί όρθιο μόνο του.
- Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε αυτή την κούνια σε υπερυψωμένη επιφάνεια, όπως π.χ. ένα τραπέζι.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά μη εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τον προσδετήρα ασφαλείας μέχρι το παιδί να μπορεί να μπει και να βγει μόνο του στην κούνια.
- Το προϊόν αυτό σε διαμόρφωση NBK είναι σχεδιασμένο για μέγιστο βάρος 6 kg.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη διαμόρφωση NBK με τον προσδετήρα ασφαλείας όταν το παιδί μπορεί να στεθεί όρθιο μόνο του.
- Αυτή η διαμόρφωση NBK είναι κατάλληλη για μωρά βάρους από 3kg+.

Svenska

manual NBK

bamboo by bombol®

—

VIKTIGT !

Läs detta instruktionsblad noga innan montering samt behåll för framtida bruk.

—

Tack för att ni valt en av Bombol®s produkter.

De minsta spädbarnen kan sakna den tyngd som krävs för att föra ner Bamboos DBR i sovpositionen. NewBorn Kitet (NBK) har en alternativ och mindre rygg för att anpassa Bamboos utförande till den lägre vikten hos mindre spädbarn. Den ger ordentligt huvud- och sidostöd för ditt spädbarn i den rymliga babysittern, och kan enkelt fästas och tas bort. Fullt tvättbar i maskin.

Montering

1 Lyft sätet och lokalisera dragkedjan.
Att tänka på! Använd inte detta NBK om din bamboo saknar dragkedja, och kontakta din återförsäljare.
2 Öppna dragkedjan och lösgör sätet.
3 Ta bort sätet.
4 Placera NBK i babysittern.
5 Fäst NBK genom att stänga dragkedjan försiktigt och försäkra dig om att den är stängd hela vägen.
6 Sänk sittdynan och lås fast med tryckknapparna.

Teknisk information

Tyg	100% polyester
Kviltning	100% polyuretan

Tvättinstruktion

Tvättas separat.
Ta bort den styva insatsen före tvätt.

FÖR BÄSTA SÄKERHET !

Risk för att falla !

Användande med NBK
VARNING !

- Bevaka alltid barnet.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Använd inte babysittern utan att ha monterat NBK korrekt.
- NBK får enbart användas på Bamboo babysitter från Bombol®.
- Bamboo Babysitter med NBK ersätter alltså inte en säng. Om ditt barn behöver sova, ska det läggas i en lämplig vagga eller barnsäng.
- Bamboo Babysitter med NBK är inte avsedd att användas för att sova i under längre stunder.
- Bamboo Babysitter med NBK ska inte användas om delar saknas eller om delar är skadade.
- Använd aldrig Bamboo Babysitter med NBK på ojämna eller upphöjda ytor.
- Använd endast godkända reservdelar från tillverkaren.
- Använd alltid säkerhetsselen till dess att barnet själv på ett säkert sätt kan kliva i och ur babysittern.
- Max vikt 6 kg vid användande med NBK.
- Använd inte säkerhetsselen på denna babysitter med NBK när barnet kan sitta upprätt.
- Denna babysitter med NBK får bara användas till barn som väger minst 3 kg.

Norsk

bruksanvisning for NBK

bamboo by bombol®

—

VIKTIG !

Les instruksjonen nøye før du starter monteringen og spar på den for eventuell framtidig kontroll.

—

Det gleder oss at du har valgt et av Bombol® s produkter: NBK.

De minste babyene kan være for lette til å føre Bamboos DBR ned i soveposisjon. Nyfødtutstyret (NBK) har en alternativ og mindre ryggstøtte som justerer Bamboos ytelse for små babyer som ikke veier så mye. Den gir babyen din ordentlig hode- og sidestøtte i denne romslige gyngeselen, og kan enkelt festes eller fjernes. Kan helt fint vaskes i maskin.

Montering

1 Løft opp setet og lokaliser glidelåsen.
Husk! Dersom din bamboo mangler glidelås, må du ikke bruke denne NBK og ta kontakt med butikken du kjøpte den i.
2 Dra ned glidelåsen og løsne setet.
3 Fjern setet.
4 Plasser NBK i gyngeselen.
5 Fest NBK ved å dra opp glidelåsen forsiktig og sørg for at den er dratt helt opp.
6 Senk seteputen og lås det på plass med trykkeknappene.

Teknisk informasjon

Stoff	100% polyester
Kvilting	100% polyuretan

Vaskeanvisning

Vaskes separat.
Fjern det stive innlegget før vasking.

SIKKERHETSFORSKRIFTER !

Fallrisiko !

NBK konfigurasjon
ADVARSEL !

- Overvåk alltid barnet.
- Forlat aldri barnet uten oppsyn.
- Ikke bruk gyngeselen uten at NBK er korrekt montert.
- NBK må kun brukes med babyhusken Bamboo fra Bombol®.
- Denne NBK konfigurasjonen erstatter ikke sengen eller barneseng. Hvis barnet trenger å sove, må det plasseres i en egnet barneseng eller sengen.
- Denne NBK konfigurasjonen må ikke benyttes i forbindelse med lengre søvn.
- NBK konfigurasjonen må ikke benyttes om deler er savnet eller skadet.
- Den skal heller ikke anvendes på ujevne eller opphøyde underlag.
- Bruk heller ikke annet utstyr eller reservedeler som ikke er godkjent av produsenten.
- Anvend alltid sikkerhetsselen til barnet selv kan klatre på og av setet.
- Dette produktet er utformet for en maksimal vekt på 6 kg i NBK konfigurasjonen.
- Bruk ikke denne NBK konfigurasjonen med sikkerhetsselen etter at barnet kan sitte oppreist alene.
- Bruk denne NBK konfigurasjonen kun når barnet veier minst 3kg.

Suomi

käyttöohje NBK

bamboo by bombol®

TÄRKEÄÄ !

Lue käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä ja pidä ohje tallessa myöhempää tarvetta varten.

Onnittelemme valitsemasi Bombol® -tuotteen hankinnasta.

Pienimmillä lapsilla saattaa puuttua tarvittava paino saamaan Bamboon DBR alas makuuasentoon. NewBorn Kitissä (NBK) on vaihtoehtoinen ja pienempi selkätuki Bamboon suorituskyvyn säätämiseksi pienempien pikkulasten kevyemmälle painolle. Se tarjoaa kunnollisen pään ja kylkien tuen lapsille tässä tilavassa babysitterissä ja on helppo kiinnittää tai poistaa. Täysin konepestävä.

Kokoaminen

1 Nosta istuin ja paikallista vetoketju.
Tärkeää! Jos bamboossasi ei ole vetoketjua, älä käytä tätä NBK:ta ja ota yhteyttä kauppaasi.
2 Avaa vetoketju ja irrota istuin.
3 Poista istuin.
4 Aseta NBK babysitteriin.
5 Kiinnitä NBK sulkemalla vetoketju huolellisesti ja varmista, että se sulkeutui koko matkalta.
6 Laske istuintyyny ja lukitse paikalleen painonapeilla.

Tekniset tiedot

Kangas	100% polyesteriä
Vanutäyte	100% polyuretaania

Pesuohjeet

Pestään erillään.
Poista jäykistelisäosa ennen pesua.

VAROITUS !

Lapsi saattaa pudota !

NBK-asento
VAROITUS !

- Vahdi aina lasta.
- Älä jätä lasta yksin.
- Älä käytä babysitteriä ilman, että NBK on asennettu oikein.
- Tätä NBK:ta tulee käyttää vain Bombol® Bamboo-babysitterin kanssa.
- Tämä babysitter kanssa NBK ei korvaa sänkyä. Nukkumista varten lapsi tulee laittaa sopivaan vauvansänkyyn tai sänkyyn.
- Tätä babysitteria NBK:n kanssa ei ole tarkoitettu pitkäkestoiseen nukkumiseen.
- Älä käytä tätä babysitteria NBK:n kanssa, jos jokin osa on rikkoutunut tai tuotteesta puuttuu osia.
- Babysitterin käyttö kohotetulla alustalla on vaarallista.
- Älä lisää tuotteeseen osia, joita ei ole hyväksytty tuotteen valmistajalla.
- Käytä turvavaljaita siihen asti, kunnes lapsi oppii nousemaan sitteriin itse.
- Tämä tuote babysitter NBK:n kanssa on suunniteltu 6 kg enimmäispainolle.
- Älä käytä tätä babysitteria NBK:n ja turvavaljaiden kanssa kanssa sen jälkeen, kun lapsi on oppinut istumaan.
- Käytä tätä babysitteria NBK:n kanssa vasta silloin, kun lapsi painaa vähintään 3 kg.

Dansk

Vejledning til NBK

bamboo by bombol®

VIGTIGT !

Læs nøje vejledningen før ibrugtagning, og opbevar den for fremtid brug.

Til lykke med dit valg af et Bombol® -produkt!

De mindste babyer kan veje for lidt til at presse Bamboo's DBR ned i sovepositionen. NewBorn Kit (NBK) har en alternativ og mindre rygstøtte for at justere Bamboo's funktion til den lettere vægt fra mindre babyer. Den yder korrekt hoved- og sidestøtte til din baby i denne rummelige baby-skråstol, og kan nemt fastgøres eller fjernes. Kan maskinvaskes.

Montering

1 Løft sædepuden og find lynlåsen.
Vigtigt! Hvis din Bamboo ikke har en lynlås, må denne NBK ikke anvendes og du bedes kontakte butikken.
2 Lyn lynlåsen op og frigør sædepuden.
3 Fjern sædepuden.
4 Placér NBK'en i skråstolen.
5 Fastgør NBK'en ved at lukke lynlåsen omhyggeligt og sikre at den er lynet helt op.
6 Træk sædepuden på plads og lås den fast med trykknapperne.

Tekniske oplysninger

Stof	100% polyester
Polstring	100% polyurethan

Vaskeanvisning

Vaskes separat.
Fjern den stive indsats før vask.

PAS PÅ !

Risiko for at falde !

Indstilling med NBK
ADVARSEL !

- Hold altid øje med barnet.
- Overlad aldrig barnet til sig selv.
- Anvend ikke skråstolen uden at NBK'en er korrekt installeret.
- NBK må kun anvendes til skråstolen Bamboo fra Bombol®.
- Denne skråstol med NBK gør det ikke ud for en seng. Skal dit barn sove, bør det placeres i en egnet barneseng eller seng.
- Skråstolen med NBK er ikke beregnet til længere tids søvn.
- Brug ikke NBK, hvis den er defekt.
- Det er farligt at bruge skråstolen på et forhøjet sted.
- Brug ikke tilbehør eller reservedele, der ikke er godkendt af producenten.
- Anvend altid sikkerhedsselen, indtil barnet selv kan kravle ind og ud af babyhvilestolen.
- Når indstillet som skråstol med NBK, er dette produkt designet for en maksimalvægt på 6 kg.
- Brug ikke NBK med sikkerhedsselen, når barnet selv kan sidde op.
- Brug kun denne skråstol med NBK til børn over 3 kg.

日本語

NBKの取扱説明書

bamboo by bombol®

重要!

初めてのご使用になられる前に必ずご一読下さい。また今後のためにも取扱説明書を大切に保管してください。

この度はボンボル(Bombol®)製品をお買い求め頂きまして、誠にありがとうございます。

睡眠に最適な姿勢を取るために、ボンボルの"ダイナミック・バックレスト(DBR)"を十分に下げることは、体重の軽い小さなお子様ではまだ難しいかもしれません。このニューボーン・キット（NBK）はその一つの解決方法として、体重の軽い小さなお子様でも、ボンボルの機能を発揮するための背もたれ部位調整ツールとしてご利用頂けます。ゆったりとしたバウンザーで、お子様は頭部を最適な水平位置に保持できます。また、取り外して洗濯機での洗濯も可能です。

アセンブリ

1 シートを上げて、ジッパーを取り付けます。
重要! お使いのバンボーベビーバウンザーにジッパーがない場合は、NBKを使用せず取扱店にお問い合わせください。
2 ジッパーを開き、シートを取り外します。
3 座席を外します。
4 ベビーバウンザーにNBKを設置します。
5 ジッパーを丁寧に閉めてNBKを取り付けます。こうすることで、常に確実に閉まった状態になります。
6 シートパッドを下げ、ブッシュボタンを使って所定の位置に固定します。

テクニカルインフォメーション（製品紹介）

生地素材	100% ポリエステル
クッションカバー	100% ポリウレタン

洗濯について

他のものと一緒に洗わないで下さい。
洗浄の前に剛体部分を取り外してください。

注意!

お子様が落ちないようにご注意ください。

NBKとしてのご利用例

警告!

- ご使用の際は、赤ちゃんから目を離さないでください。
- お子様お一人でご利用されることのないよう、ご留意くだ さい。
- NBKが適切にお取り付けられていない場合、ベビーバウンザーは使用しないでください。
- NBK、Bombol®製品のBambooロッキングチェアーへのご利用に限ります。
- ヘッドレストは、Bombol®製品のBambooロッキン
グチェアーへのご利用に限ります。
- NBK上での長時間の睡眠を目的としたご利用は、ご遠慮ください。
- NBKが壊れた、または部品が欠損した等の場合は、ご使用を中止してください。
- 高さのある場所でのご使用は危険です 。
- 当社の認定した純正品以外のアクセサリー類と、一緒に使用しないでください。
- お子様がご自身でバウンザーに乗降できるようになるまでは、必ず股ベルトを着用した状態でご利用くだい。
- NBKとしてご利用の場合の最大荷重は6キロです。
- お子様がひとりで座れるようになったら、股ベルトはご利用にならないでください。
- NBKとしてのご利用は、体重が3キロ以上のお子様のみを対象としています。

中文

NBK 使用说明书

bamboo by bombol®

请注意!

请在使用前仔细阅读此说明书，并保留好说明书以供未来参考。

欢迎选择 bombol® 产品 。

初生婴儿体型较细小，它的重量不足以使Bamboo的动态靠背(DBR)调节至睡眠的位置。新生儿套装(NBK) 正好为您提供另一个选择，较细小的背部承托使Bamboo的性能适用于体重较轻的初生婴生。
在宽敞的婴儿摇椅里，新生儿套装(NBK)为婴儿提供最好的头部和横向支撑；容易安装和拆除。可机洗。

安装

1 升起座椅，固定拉链。
注意! 如果您的Bamboo没有拉链，请不要使用此NBK并联系专卖店。
2 打开拉链，拆开座椅。
3 拆除座椅。
4 将NBK置入婴儿摇篮中。
5 小心地关闭拉链，确保拉链一直处于关闭状态，确保摇篮紧贴NBK。
6 放下坐垫，按动按钮进行固定。

技术信息

织品	100% 聚酯
内部材料	100% 聚氨酯

洗涤指示

分开洗涤。
清洗前请移除坚硬的靠垫。

请注意！

摔下的危险！

NBK装置

警告！

- 请小心看管小孩。
- 不要让孩子处于未看管状态。
- 若NBK未正确安装，请不要使用婴儿摇篮。
- NBK只可用于Bombol® 的Bamboo摇篮椅上 。
- 这NBK不可取代嬰兒床。如果您的孩子需要睡觉，那它需要放置在合适的婴儿床或床上。
- 这NBK, 不适合婴孩长时间睡眠。
- 不要在残破或缺配件的情况下使用这NBK。
- 将摇篮倾斜放在悬空是危险的。
- 不要使用没有由生产商批准的辅助部件或备件（如螺丝）。
- 请注意使用安全带，直到孩子能够自己攀登和使用这个摇篮。
- 本NBK产品专为6公斤以下婴儿设计。
- 当婴儿能够独立坐起时，不要使用带安全带的NBK。
- 当婴儿重达3公斤以上时方可使用本NBK。

Русский

Инструкция для NBK

bamboo by bombol®

ВАЖНО!

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед первым использованием и сохраните ее для дальнейшего применения.

Поздравляем Вас с выбором продукта Bombol®.

Вес малыша может быть недостаточным для перевода детского кресла с динамичной спинкой Bamboo DBR в положение для сна. Комплект для новорожденного NewBorn Kit (NBK) – это альтернативная спинка меньшего размера, адаптирующая кресло Bamboo для малышей с небольшим весом. Комплект обеспечивает надлежащую поддержку головы и боковую поддержку для малыша в этом детском кресле; его легко установить или снять. Допускается машинная стирка.

Сборка

1 Поднимите сиденье и найдите застежку-молнию.
Важно! Если в вашем кресле bamboo отсутствует застежка-молния, не используйте этот комплект NBK и обратитесь в магазин.
2 Расстегните молнию и отсоедините сиденье.
3 Снимите сиденье.
4 Поместите NBK на детское кресло.
5 Прикрепите NBK, тщательно и полностью застегнув молнию.
6 Опустите подушку сиденья и зафиксируйте с помощью нажимных кнопок.

Техническая информация

Ткань	100% полиэстер
Обивка	100% полиуретан

Инструкции по стирке

Стирать отдельно.
Перед стиркой комплекта следует вынуть жесткую вставку.

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте эти правила для предотвращения риска падения!

Вариант «NBK»

ВНИМАНИЕ!

- Всегда оберегайте ребенка.
- Никогда не оставляйте ребенка одного.
- Запрещается использовать детское кресло, если комплект NBK установлен ненадлежащим образом.
- NBK следует использовать только с креслом-качалкой Bamboo от Bombol®.
- Этот NBK не заменяет кровать.Если ребенку нужно спать, его следует положить в удобную кроватку или постель.
- Этот NBK не предназначен для долговременного сна ребенка.
- Не используйте NBK в случае отсутствия или поломки его деталей.
- Опасно использовать детское кресло на поднятых поверхностях.
- Не используйте аксессуары или запасные части, не одобренные производителем.
- Всегда используйте ремни безопасности до тех пор, пока ребенок не научится самостоятельно забираться и выбираться из детского кресла.
- Максимальный вес, на который рассчитано изделие при применении в варианте «NBK», составляет 6 кг.
- Не используйте этот NBK с ремнями безопасности, когда ребенок сможет сидеть самостоятельно.
- Этот NBK предназначено только для детей весом не менее 3 кг.

العربية

طقم الأطفال حديثي الولادة اليدوي

bamboo by bombol®

مهم!

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل استخدام المنتج للمرة الأولى واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

نهنئك لاختيارك ممنتج بومبول.

قد يفتقد الأطفال الصغار الوزن اللازم لإنزال الظهر الديناميكي لهزازة الأطفال بامبو إلى وضع النوم. ولذا فان طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت - NBK) يشتمل على دعامة ظهر بديلة وأصغر حجماً لضبط أداء هزازة بامبو لتناسب الأطفال الأصغر حجماً والأخف وزناً. فهذا الطقم يوفر دعماً مناسباً للرأس والجوانب لطفلك في هذه الهزازة الفسيحة كما يسهل تركيبه أو فكه فضلاً عن إمكانية غسله في الغسالة.

لتجميع الاطار

1 ارفع الكرسي وحدد مكان السّحاب.
هام! إذا لم يكن بكرسيك سّحاباً فلا تستخدم طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) واتصل بالمتجر الذي اشتريت منه المنتج.
2 افتح السّحاب وافصل المقعد.
3 أزل المقعد.
4 ضع طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) في هزازة الأطفال.
5 قم بتوصيل طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) عن طريق غلق السّحاب بعناية وتأكد من بقائه مغلقاً طوال الوقت.
6 اخفض وسادة المقعد وثبتها في موضعها بأزرار الدفع.

تعليمات الغسل

غسل بشكل منفصل.
أزل الحشو الصلب قبل الغسيل.

معلومات فنية

نسيج	100% بوليسيت
التنجيد	100% بولي يوريثان

تنبيه!

خطر التعرض للوقوع!

تهيئة طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت – NBK)

تـ حذير!

- لاتغفل عن مراقبة طفلك.
- لاتترك طفلك ابداً بدون رعاية.
- لا تستخدم هزازة الأطفال دون تركيب طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) بشكل صحيح.
- يجب أن تستخدم طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) فقط مع هزازة بامبو.
- لا يصلح طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) بديلاً للسرير. إذا احتاج طفلك للنوم فيجب وضعه في سرير أطفال أو سرير آخر ملائم.
- طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) هذا ليس صالحاً للنوم لفترات طويلة.
- لا تستخدم طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) إذا تعرض للكسر أو ضاع أحد مكوناته.
- من الخطر استخدام الكرسي الهزاز علي سطح مرتفع، كطاولة.
- لا تستخدم اكسسوارات أو قطع غيار غير معتمدة من جانب الصانع.
- استخدم أحزمة الأمان دائماً إلى أن يستطيع الطفل الصعود إلى الكرسي و النزول منه بنفسه.
- هذا المنتج بتهيئة طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) مصمم لوزن 6 كجم كحد أقصى.
- لا تستخدم طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) مع أحزمة الأمان بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس بمفرده.
- استخدم طقم الأطفال حديثي الولادة (نيوبورن كيت) هذا بمجرد بلوغ الطفل وزن 3 كجم كحد أدنى.

bombol®

ART 0302/NBK

produced by Bombol Limited
7/F, 31-35 Lam Tim street
Kwai Chung, New Territories
Hong Kong
info@bombol.it

designed in Italy by Frederic Gooris
www.studiogooris.com.

patents and trademarks
This product and the trademark **bombol®** are protected by patent, design and trademark registrations in several countries.
frame: PCT IT2011/000554
dynamic backrest (DBR): PCT IT2011/000555

certifications
Safety requirements baby bouncer: EN 12790:2009.
Furniture up to 18kg: UNI EN 1728:2002 test level 2.
Flammability: EN 71-2:2006+A1:2007 Safety of toys - Part 2
Chemical:every single component is compliant with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals).
Migration of certain elements: EN 71-3:1994/A1:2000/AC:2000/AC:2002.

visit us

watch the video